

واپتياز خاوند: وديلي وزارت  
مسئول مير: محمد حسين ستاني  
پت: رسمي جريده كابل افغانستان



فوق الاعاده

گنه

د افغانستان و پادشاهي دولت رسمي خپرونه

۱۳۴۸ کال د دلو ۲۲ هجري شمسي کال ۱۹۷۰ع کال د فري ۱۱ ۶ ذیحجه ۱۳۸۹ پرله پسې گنه، ۱۵۰

فرمان تقينی شماره ( ۱۰۶۲ - ۳۹۹۵ ) مورخ ۱۶ دلو ۱۳۴۸

۱۳۴۸ کال د دلو ۱۶ نيټي ( ۱۰۶۲ - ۳۹۹۵ ) گنه تقينی فرمان

ج،ع،ج نو ز احمد اعتمادی صدراعظم !  
تصويب شماره ۳۰۵۰ مؤرخ ۱۳ دلو ۱۳۴۸ مجلس عالی وزراء راجع  
به ضميمه قانون جزای جرایم ما مورین و جرایم علیه امنیت عامه بداخل  
چهارده ماده که منظوری آن بوقت تعطیل شوری مصادف گر دیده نفاذ  
آن طبق حکم ماده ۷۷ قانون اساسی از حضور ما منظور و بوسیله این  
فرمان تأیید میگردد .

ضمیمه قانون جزای جرایم ما مورین و جرایم علیه امنیت عامه  
بعد از نشر در جریده رسمی نافذ میگردد .

حالاتمآب شما این اراده حضور ما را بدوایر مربوط ابلاغ و نیز  
هدایت بدهید تا موضوع حین انعقاد مجدد جلسه شوری طبق حکم ماده  
( ۷۷ ) قانون اساسی برای طی مراحل نهائی به شوری ارسال شود .

محل صحه شاهانه

### ضمیمه قانون جزای جرایم ما مورین و جرایم علیه امنیت عامه

ماده -۱-  
تعدیل عنوان قانون

اصولاً ما جزای جرایم ما مورین و جرایم علیه منفعت و امنیت عامه  
که بتاريخ ۲۱ قوس ۱۳۴۱ نفاذ یافته بعد از این بنام قانون جزای جرایم  
ما مورین و جرایم علیه امنیت عامه یاد میشود .

ماده -۲-  
تصنيف جرایم

الف - جنایت :

عملی است که مرتکب آن قانوناً مستوجب اعدام و یا حبس بیش از  
سه سال الی بیست سال باشد .

ب- جنحه :

عملی است که مرتکب آن قانوناً مستوجب حبس بیش از يك ماه الی سه  
سال حبس و یا جزای نقدی بیش از يك هزار الی بیست هزار افغانی  
یا بیش از شش ماه تعطیل ملازمت یا طرد از ما موریت دو است  
باشد .

ج- قباحت :

عملی است که مرتکب آن قانوناً مستوجب حبس الی یکماه یا جزای  
نقدی کمتر از یکهزار افغانی باشد .

ماده -۳-

تعدیل مواد قانون جزای جرایم ما مورین و جرایم علیه امنیت عامه

مجازات جرایم مندرج این قانون به تفصیل آتی تعدیل میشود :

ج،ع،ج نو ز احمد اعتمادی صدراعظم !  
په خوار لسو ما دو کښی دما مورینو دجرايمو او دعامة امنیت خلاف  
دجرايمو دجزاء دقانون د ضميمي په باب دوزيرانو دعالی مجاس د۱۳۴۸  
کال ددلو ۱۳ نيټي ( ۳۰۵۰ ) گنه تصويب چه منظوری یی د شوری  
دتعطیل په وخت برابر شوی ده نفاذ ئی داساسی قانون د( ۷۷ ) مادی  
مطابق زمو نه له حضوره منظوری او په دی فرمان تا ئید یی .  
دما مورینو دجرايمو او دعامة امنیت خلاف د جرایم دجزاء دقانون  
ضمیمه په رسمی جریده کښی له خپریدنی وروسته نافذیږی .

تاسو جلالتماً ب زمو نه د حضور د اراده مربوطو دایرو ته ابلاغ  
او هم لار بندونه و کړی چه موضوع د شوری د بیا غونډیدو په وخت  
داساسی قانون د ( ۷۷ ) مادی د حکم مطابق دنهایی مرحلو پوره کولو  
دپاره شوری ته ولیږله شی .

شاهانه ښکولنخی

### دما مورینو دجرايمو او دعامة امنیت خلاف دجرايمو دجزاء دقانون ضميمه

لومړی ماده  
دقانون دنامه تعدیل

دما مورینو دجرايمو او دعامة امنیت او منفعت خلاف دجرايمو دجزاء  
اصولاً ما چه د ۱۳۴۱ کال د قوس په ۲۱ نيټه نافذ شوی ده له دی  
وروسته ( دما مورینو دجرايمو او دعامة امنیت خلاف دجرايمو دجزاء  
قانون ) په نامه یاد یی .

دوهمه ماده  
دجرايمو تصنيف

الف - جنایت :

هغه عمل دی چه مرتکب ئی قانوناً د اعدام یا له دری کلونو څخه  
زیات تر شلو کلونو پوری د حبس مستوجب وی .

ب - جنحه :

هغه عمل دی چه مرتکب ئی قانوناً دیوی میاشتی نه پورته تر دری  
کلونو حبس یا د زرو افغانیو نه پورته تر شلو زرو افغانیو نغدی جزاء  
یا د شپږو میاشتو نه تر زیاتو مودی د ملازمت څخه او یا د دو است  
دما موریت څخه د شپږو ( طرد ) مستوجب وی .

ج- قباحت :

هغه عمل دی چه مرتکب ئی قانوناً تر یوی میاشتی پوری د حبس  
یا د زرو افغانیو څخه د کمی نغدی جزاء مستوجب وی .

درېمه ماده

دما مورینو دجرايمو او دعامة امنیت خلاف دجرايمو دجزاء دقانون  
دموادو تعدیل :

ددی قانون دمندرج جرایم مجازات په لاندینی تفصیل تعدیل

کښی :

**الف -** په دی لاندی موادو کبسی درج شوی جریم د جنائی جزا مستو جب دی :

**الف -** جریم مندرج مواد آتی مستو جب مجازات جنائی است :

مواد « ۶۱ - ۷۳ - ۸۸ - ۹۷ - ۱۰۰ - ۱۰۱ - ۱۰۲ - ۱۰۴ - ۱۱۱ »

« ۶۱ - ۷۳ - ۸۸ - ۹۷ - ۱۰۰ - ۱۰۱ - ۱۰۲ - ۱۰۴ - ۱۱۱ » مواد .

**ب -** په دی لاندی موادو کبسی درج شوی جریم د جنحوی جزا مستو جب دی :

« ۷۱ - له ۷۴ نه تر ۷۸ - ۸۶ - ۸۷ - له ۱۰۵ نه تر ۱۱۰ - له ۱۱۳ څخه تر ۱۲۰ - له ۱۳۲ څخه تر ۱۴۰ » مواد .

دغه راز په لاندیو فصلو نو کبسی درج شوی جریم د جنحوی جزا مستو جب دی :

د دو هم باب څلورم فصل ، او وم فصل - ددریم باب دریم فصل او څلورم فصل .

**ج -** په دی لاندیو موادو کبسی درج شوی جریم د قباحتی جزا مستو جب دی :

( له ۸۲ څخه تر ۸۵ - ۱۲۱ مواد ) دغه راز په دی لاندی فصلو نو کبسی درج شوی جریم د قباحتی جزا مستو جب دی :

ددریم باب دو هم فصل او دڅلورم باب په دو هم فصل کبسی درج شوی جریم .

**د -** ددی قانون د ۱۹ مادی (۵) برخه حکم ، ۷۰ ماده ، ۱۳۷ ماده او هغه نوری مادی چه د تبعید جزائی په نظر کبسی نیولی ده د ۱۳۴۳ کال دمیزان دنهمی نیته را هیسی لغو گهل کیری ، که چیری څوک داسی جرم وکړی چه په دی قانون کبسی ورته د تبعید جزا ټاکل شوی و ی که دشخص مخففه حالات موجود وی نو ورته د جنحی جزا او که مشدده حالات موجود وی ورته جنائی جزا ټاکل کیری .

او هغه نوری مادی چه د تبعید جزائی په نظر کبسی نیولی ده د ۱۳۴۳ کال دمیزان دنهمی نیته را هیسی لغو گهل کیری ، که چیری څوک داسی جرم وکړی چه په دی قانون کبسی ورته د تبعید جزا ټاکل شوی و ی که دشخص مخففه حالات موجود وی نو ورته د جنحی جزا او که مشدده حالات موجود وی ورته جنائی جزا ټاکل کیری .

مخففه حالات موجود وی نو ورته د جنحی جزا او که مشدده حالات موجود وی ورته جنائی جزا ټاکل کیری .

موجود وی ورته جنائی جزا ټاکل کیری .

### څلورمه ماده

#### دنا دیی احکا مو تطبیق

هغه ما مورینو چه دما مورینو دجرایمو او دعا مه امنیت خلاف دجرایمو دجزا دقانون د ۱۷۰ څخه تر ۱۷۲ پوری موادو دمندر جو انضباطی تخلفا تو مرتکب شی ددغه قانون د ۱۷۳ او ۱۷۴ مادو دحکم په مو جب دواکمنو آمرینو له خوا تا دیب ورکول کیری .

دواکمنو آمرینو له خوا تا دیب ورکول کیری .

### پنځمه ماده

**دما مورینو دجرایمو او دعا مه امنیت خلاف دجرایمو دجزا دقانون دنورو موادو نفاذ :**

هغه ما دی چه دقانون د ۳ مادی په وسیله تعدیل شوی نه وی په دی شرط نافذی گهل کیری چه داساسی قانون له احکامو سره تناقض ونه لری او نویو قوانینو لغو کړی نه وی .

سره تناقض ونه لری او نویو قوانینو لغو کړی نه وی .

### شپږمه ماده

#### دشاقه اعمالو تحریم

په زندانو نو کبسی دشاقه اعمالو اجراء جواز نه لری . که چیری څوک دقانون ددی مادی له نافذ کیدو څخه پخوا دشاقه عمل سره دبنده په موده محکوم شوی وی نو یواځی دبنده حکم بی له شاقه عمل څخه په ځای کیری .

عمل سره دبنده په موده محکوم شوی وی نو یواځی دبنده حکم بی له شاقه عمل څخه په ځای کیری .

### اوومه ماده

په دی قانون کبسی ددرج شویو تبعی او تکمیلی جزا گانو د تطبیق په باب

#### جزا گانو د تطبیق په باب

دما مورینو دجرایمو او دعا مه امنیت خلاف دجرایمو دجزا دقانون دنولسمی مادی په (۶-۷-۸-۹) برخو او دشلمی مادی (۲-۳-۴) برخو کبسی درج شوی تبعی او تکمیلی جزا دی داساسی قانون د احکا مو په حدودو کبسی دننه تطبیق کیری .

کبسی درج شوی تبعی او تکمیلی جزا دی داساسی قانون د احکا مو په حدودو کبسی دننه تطبیق کیری .

**ب -** جریم مندرج مواد آتی مستو جب مجازات جنحوی میباشد :

مواد « ۷۱ - ۷۴ - ۷۸ - ۸۶ - ۸۷ - ۱۰۵ - الی ۱۱۰ - ۱۱۳ - الی ۱۲۰ - ۱۳۲ - الی ۱۴۰ » .

همچنان جریم مندرج فصول ذیل مستو جب مجازات جنحوی است :

فصل چارم و فصل هفتم باب دو م - فصل سوم و فصل چهارم باب سوم .

**ج -** (۸۲-الی-۸۵-۱۲۱) و همچنان جریم مندرج فصول آتی مستو جب مجازات قباحتی است :

فصل دو م باب سوم - وجرایم مندرج فصل دو م باب چهارم

**د -** حکم جزء ۵- ماده (۱۹) و ماده (۷۰) و ماده (۱۳۷) این قانون و دیگر مواد آن که جزای تبعید را پیش بینی نموده از تاریخ ۹ میزان ۱۳۴۳ ملغی شناخته میشود .

قانون و دیگر مواد آن که جزای تبعید را پیش بینی نموده از تاریخ ۹ میزان ۱۳۴۳ ملغی شناخته میشود .

هرگاه شخص مرتکب جرمی شود که درین قانون مجازات تبعید رای آن پیش بینی شده در صورت موجودیت احوال مخففه شخص به مجازات جنحوی و در حالت وجود احوال مشدده شخص به مجازات جنائی محکوم میگردد .

هرگاه شخص مرتکب جرمی شود که درین قانون مجازات تبعید رای آن پیش بینی شده در صورت موجودیت احوال مخففه شخص به مجازات جنحوی و در حالت وجود احوال مشدده شخص به مجازات جنائی محکوم میگردد .

محکوم میگردد .

### ماده ۴-

#### تطبیق احکام تا دیبی

ما مورینیکه مرتکب تخلفات انضباطی مندرج مواد ( ۱۷۰ الی ۱۷۲ ) قانون جزای جریم ما مورین وجرایم علیه امنیت عامه شوندموجب حکم مواد (۱۷۳ و ۱۷۴) آن ذریعه آمرین ذیصلاح تأدیب میشوند .

حکم مواد (۱۷۳ و ۱۷۴) آن ذریعه آمرین ذیصلاح تأدیب میشوند .

### ماده ۵-

#### نفاذ سایر مواد قانون جزای جریم مامورین و جرایم علیه امنیت عامه

موادی که توسط ماده ۳- این ضمیمه قانون تعدیل نگر دیده بشرطی نافذ شمرده میشود که مناقض احکام قانون اساسی نبوده وقوانین جدید آن را لغاء نکرده باشد .

آن را لغاء نکرده باشد .

### ماده ۶-

#### تحریم اعمال شاقه

اجرای اعمال شاقه در محابس جواز ندارد . هرگاه شخصی قبل از نفاذ این ماده قانون به جزای حبس یااعمال شاقه محکوم گر دیده باشد حکم حبس بدون اعمال شاقه اجراء می شود .

اجرای اعمال شاقه در محابس جواز ندارد . هرگاه شخصی قبل از نفاذ این ماده قانون به جزای حبس یااعمال شاقه محکوم گر دیده باشد حکم حبس بدون اعمال شاقه اجراء می شود .

### ماده ۷-

#### در باره تطبیق جزاء های تبعی و تکمیلی مندرج این قانون

جزاء های تبعی و تکمیلی مذکور فقرات (۶-۷-۸-۹) ماده نزد هم و فقرات (۲-۳-۴) ماده بیستم قانون جزای جریم ما مورین وجرایم علیه امنیت عامه در حدود احکام قانون اساسی تطبیق میشود .

جزاء های تبعی و تکمیلی مذکور فقرات (۶-۷-۸-۹) ماده نزد هم و فقرات (۲-۳-۴) ماده بیستم قانون جزای جریم ما مورین وجرایم علیه امنیت عامه در حدود احکام قانون اساسی تطبیق میشود .

اتمه ماده

دعمد او غیر عمد جرم پیژند نه

محکمه مکلفه ده چه په جزائی دعوی باندی دغور کولو په وخت او دجزا دټاکنی څخه مخکښی دهر تورن دجرم دارتکاب ماهیت دعمدی توب یا غیر عمدی توب له لحاظه دقانونی او شرعی اساساتو مطابق شان ته معلوم کاندی .

قاضی له دی پیژندنی وروسته دتورن دقصور ددرجو او دجرم دارتکاب دنورو حالاتو له پاملرنی سره په دهر تورن دپاره دقانون دحکم مطابق جزا ټاکی .

نهمه ماده

هغه حالات چه د جزا ټاکلو په وخت یی پا ملر نه کیری :

واکمنه محکمه جزا ددی ضمیمی ددو همی مادی او دما مورینو دجرايمو او دعامة امنیت خلاف دجرايمو دجزا دقانون په نورو مادو کښی ددرج شوی اکثر او اقل حد تر منځ دجرم دنمشاء ، دتورن دشخصی او ذهنی حالاتو ، دمستو لیت ددرجی او دغه راز دده دسوابقو او آینده له پاملرنی سره ټاکی .

لسمه ماده

دجزا د تشدید حالت

په هغه صورت کښی چه مشد ده حالات مو جود وی واکمنه محکمه کولی شی چه دجنحی په مورد کښی جزا پنځو کلونو او دقباحت په برخه کښی یی تر دری میاشتو پوری تشدید کړی .

یو و لسمه ماده

دجزا د تخفیف حالت

که چیری مخففه احوال مو جود وی واکمنه محکمه مکلفه ده چه دجنایت په صورت کښی جنحوی جزا تطبیق کړی او دجنحی په صورت کښی دقباحتی جزا اقدام و کړی .

دولسمه ماده

دجزا د تطبیق ځنډونه (تاجیل)

په هغه صورت کښی چه یو غیر متکرر تورن په دی قانون کښی دشاملو جرايمو دارتکاب له مخه دشپرو میاشتو یا تر دی دکمی مودی دبنده په جزا محکوم شی محکمه کولی شی چه دځنډ په ورکړه دجزا تطبیق تر پنځو کلونو پوری معطل کاندی .

که چیری محکوم دځنډ دنیستی تر پایه کومه جنحه یا جنایت ونه کړی نو دغه جزا سقوط کوی او شخص په حکم کښی ددرج شوی جزا له زغملو په قطعی ډول معا فیری .

که چیری شخص دمحکمی دقطعی حکم صادر یږی له نیستی څخه وروسته دمهلته په پنځو کلونو کښی دننه جنحه یا جنایت وکړی نو دغه ځنډونه سقوط کوی او ټاکلی جزا پری سمدستی تطبیق کیری .

دغه شخص دنوی جرم دارتکاب له مخه تر عدلی تعقیب لاندی راځی او که چیری عدلی تعقیب په نتیجه کښی دمحکمی دقطعی حکم له مخه دجزا مستوجب وبلل شی نو دا جزا به دځنډ په فیصله کښی ددرج شوی جزا سره یو ځای پری تطبیق کیری .

دیارلسمه ماده

دمحکمی په فیصله کښی دحکم داسبابو ذکر

واکمنه محکمه مکلفه ده چه ددی قانون دتطبیق په وخت داساسی قانون دسلمی مادی دوروستی برخی مطابق دهغه حکم اسباب په خپله فیصله کښی ذکر کړی چه صا دروی یی .

ماده ۸-

تشخیص جرم عمد از غیر آن

محکمه مکلف است تا هنگام رسیدگی دعوی جزائی و قبل از تعیین مجازات ما هیئت ارتکاب جرم هر یک از متهمین را از لحاظ عمدی یا غیر عمدی بودن آن مطابق به اساسات قانونی و شرعی نزد خود معلوم نماید. قاضی بعد از این تشخیص با در نظر گرفتن درجات قصور متهم و دیگر احوال مربوط بار تکاب جرم علیه هر یک از متهمین مطابق بحکم قانون جزاء تعیین مینماید .

ماده ۹-

احوال لیکه هنگام تعیین مجازات در نظر گرفته میشود

محکمه صلاحیتدار جزاء را بین حد اکثر وحد اقل مندرج ماده (۲) این ضمیمه وسایر مواد قانون جزای جرایم ما مورین و جرایم علیه امنیت عامه با در نظر گرفتن انگیزه های جرم - احوال شخصی و ذهنی متهم درجه مسؤلیت و همچنان سوابق و آینده او تعیین مینماید .

ماده ۱۰-

حالت تشدید جزاء

در صورت موجودیت احوال مشد ده محکمه ذیصلاح میتواند در مورد جنحه مجازات را الی پنج سال ودر مورد قباحت الی سه ماه تشدید نماید .

ماده ۱۱-

حالت تخفیف جزاء

در صورت موجودیت احوال مخففه محکمه صلاحیتدار مکلف است تا در صورت جنایت به تطبیق مجازات جنحوی ودر صورت جنحه به تطبیق مجازات قباحتی اقدام نماید .

ماده ۱۲-

تاجیل مجازات

در صورت تیکه متهم غیر متکرر از لحاظ ارتکاب جرایم مشمول احکام این قانون به جزای شش ماه حبس ویا کمتر ازان محکوم گردد - محکمه میتواند - ذریعه اعطای تاجیل تطبیق مجازات محکوم بهای او را الی مدت پنج سال معطل کند .

در صورت تیکه محکوم الی ختم موعده تا جیل مرتکب جنحه ویا جنایت نگرده مجازات محکوم بها سقوط مینماید وشخص از تطبیق جزای مندرج حکم تاجیل بطور قطع معاف میشود .

هرگاه شخص در خلال مهلت پنج سال از تاریخ صدور حکم قطعی محکمه مرتکب جنحه ویا جنایت گردد تا جیل او سقوط میکند وجزای معینه فوق فوری بالای او تطبیق میشود .

این شخص از لحاظ ارتکاب جرم جدید تحت تعقیب عدلی قرار میگیرد - ودر صورت تیکه در نتیجه تعقیب عدلی شخص بحکم قطعی محکمه مستوجب جزاء شناخته شود این جزاء توام با مجازات مندرج فیصله تاجیل بالای محکوم تطبیق میشود .

ماده ۱۳-

ذکر اسباب حکم در فیصله محکمه

محکمه صلاحیتدار مکلف است تا هنگام تطبیق این قانون مطابق به حکم فقره اخیر ماده صدم قانون اساسی اسباب حکمی را که صا در مینماید در فیصله خود ذکر کند .

### خوارسمة ماده

#### د نفاذ نېټه

د قانون ددې ضمیمې مندرج احکام په رسمی جریده کېسې له خپریدو وروسته نافذ پېری .

د صدارت عظمی د ۴۸ کال ددلولی دمیاشتی د ۱۱ نېټې (۲۹۴۷) گڼه فرمان

ع.ج پوهندوی عبدالستار سیرت د عدلیې وزیر !

د وزیرانو مجلس په خپلې (۲۹۱۱) گڼې فیصله لیک چه ۲۹-۱۰-۴۸ غونډه کې د عدلی دوزارت (۱۶۵۱) گڼې ۲۹-۱۰-۴۸ عرض پانې په ملاحظه د کرهڼې د پراختیا بانک د اساسنامې په باره کېسې چه نوموړی اساسنامه د خارجي متخصصینو په مرسته د وقت او زمان د ایجا با تو سره سم ترتیب او نوموړی عرض پانې د کومیتې د کتنې څخه تیره شوی او د عدلی وزارت په تائید رسیدلی - پس له هغو اصلاحاتو چه د وزیرانو په مجلس کې ورباندې شوی د دار الانشاء دمهر او نښانې نه وروسته دا لاندینی مراتب ئی تصویب کړي :

« ۱- د افغانستان د کرهڼې پراختیا بانک اساسنامې په داخل د (۴۶) مادو منظور ده .

۲- د بانک په عالی شورا او عامل هیأت کې د مشا ورینو گروپ دا خلیلد منظور دی .

۳- د کرهڼې د پراختیا د اساسنامې له خپریدو نه وروسته په رسمی جریدی کې د ۹-۸-۱۳۳۴ نېټې د کرهڼې او لاسی صنایعو بانک اساسنامه ملغی وگڼل شی .

ددی تصویب مراتب چه د معظم همایونی اعلیحضرت په صحه رسیدلی د (۱۰۳۲-۳۷۶۸) ۱-۱۱-۴۸ د حکم گڼې په وسیله صدارت ته ابلاغ شوی تا سو جلالتمآب ته خبر ورکړ شو چه دهغه په اساس عمل وکړي .

## د افغانستان د کرهڼې پراختیا بانک اساسنامې

### لومړی فصل

#### عمومی احکام

لومړۍ ماده - پدی اساسنامه کې لاندینی اصطلاحات د معنای لری:

۱- بانک: د افغانستان د کرهڼې پراختیا بانک څخه عبارت دی .  
۲- کرهڼه: ټول هغه د کرهڼې مربوط فعالیتونه ، با غداري، مالداري ، ځنگلونه ، دکبا نو روزنه ، چرگانو روزنه او دشا تو دمچیو روزنه ښی .

دریمه ماده - بانک دپورتنی مقصدو نو د لاس ته راوستلو لپاره دهغه مربوط فعالیت برابرول - تولیدی د کرهڼې دسا ما نو نو تقسیمول - دمارکتینگ ذخیرې او د کرهڼې د محصولاتو عملیه (پراسسنگ) تشکیلوی .

### دوهم فصل

#### صلاحیت او هدفونه

دوهمه ماده - د بانک مقصد پراختیا - د کرهڼې پراختیا په افغانستان کې او دهغه ښه والی .

دریمه ماده - بانک دپورتنی مقصدونو د لاس ته راوستلو لپاره لاندینی صلاحیتونه لری :

۱- بزگرانو ته پور ورکول - د بزگرانو گروپونه د کوپراتیفو ټولنه او نور د کرهڼې لټه .

### ماده - ۱۴-

#### تاریخ نفاذ

احکام مندرج این ضمیمه قانون بعد از نشر در جریده رسمی نافذ میگردد .

فرمان نمبر (۲۹۴۷) تاریخ ۲-۱۱-۴۸ صدارت عظمی .

ع.ج پوهندوی عبدالستار سیرت وزیر عدلیه !

مجلس وزراء تحت فیصله شماره (۲۹۱۱) در جلسه تاریخی ۲۹-۱۰-۴۸ با ملاحظه ورقه عرض شماره (۱۶۵۱) مورخ ۲۹-۱۰-۴۸ وزارت عدلیه راجع به اساسنامه بانک انکشاف زراعتی بملاحظه اینکه مسوده اساسنامه مذکور به همکاری متخصصین خارجی موافق به ایجابات وقت و زمان ترتیب و از ملاحظه کمیته متذکره متن ورقه عرض گزارش یافته و به تائید وزارت عدلیه رسیده است بعد از اصلاحاتیکه در مجلس وزراء بعمل آمده و به مهر و نشانی دار الانشاء رسیده است مراتب آتی را تصویب نمود :

« ۱- اساسنامه بانک زراعتی افغانستان بداخل (۴۶) ماده منظور است .

۲- شمول گروپ مشاورین در هیأت عامل بانک و شورایعالی منظور است .

۳- بعد از نشر اساسنامه بانک انکشاف زراعتی در جریده رسمی اساسنامه بانک زراعتی و صنایع روستائی تاریخی ۹-۸-۱۳۳۴ ملغی دانسته شود .

مراتب این تصویب که از صحه حضور اعلیحضرت معظم همایونی گزارش یافته بو سیله حکم شماره (۱۰۳۲-۳۷۶۸) مورخ اول دلو ۴۸ بصدارت ابلاغ گردیده به جلالتمآب شما اطلاع داده شد تا طبق آن تعمیل نمایند .

## اساسنامه بانک انکشاف زراعتی افغانستان

### فصل اول

#### احکام عمومی

ماده اول :- درین اساسنامه اصطلاحات آتی معانی ذیل را

#### دارد :

۱- بانک: عبارت است از بانک انکشاف زراعتی افغانستان .  
۲- زراعت: تمام فعالیت های مربوط به زراعت ، با غداری ، مالداري ، جنگلات ، تربیه ماهی ، مرغداری و تربیه زنبور عسل را افاده مینماید .

۳- تا سیسات زراعتی : یک شخصیت حقیقی یا حکمی است که فعالیت آن را تهیه - تولید - توزیع آلات و ادوات زراعتی و یا ذخیره مارکتینگ و عملیه (پراسسنگ) محصولات زراعتی تشکیل داده باشد .

### فصل دوم

#### اهداف و صلاحیت

ماده دوم :- هدف بانک توسعه - انکشاف و بهبود زراعت در سراسر افغانستان میبا شد .

ماده سوم :- بانک به منظور تامین اهداف فوق صلاحیتهای ذیل را دارا میبا شد :

۱- اعطاء قرضه بزراعین - گروپ های زارعین - انجمن های کوپراتیف و سایر تشبثات زراعتی .

- ۲- قرو ضیکه از طرف سایر موسسات مالی به اشخاص و شخصیت های حکمی مطابق فقره (۱) داده میشود تضمین مینماید .
- ۳- تأمین سرمایه از منابع داخلی و خارجی غرض استفاده در امور مربوطه بانک ذریعه :
- الف- نشر اسناد سهم .
- ب- استقراض به تجویز شورای عالی .
- ج- نشر اسناد قرضه به تصمیم شورای عالی .
- د- فروش یا تنزیل اسناد به موسسات مالی مطابق به قواعد و مقررات بانک مشروط بر اینکه مجموع دیون مندرج فقره (۳) این ماده از چارچند سرمایه تادیه شده و مجموع ذخایر عمومی بانک تجا و ز ننماید .
- ۴- پذیرفتن مبالغه و وقتاً فوقتاً بصورت امداد بلاعوض یا طور دیگری بدسترس بانک گذاشته میشود .

- ۵- حق اکتساب ملکیت - تصرف - کرایه گرفتن و به کرایه دادن خرید و فروش با اساس اجاره گرو گذاردن و به گرو گرفتن - امانت دادن و قبول امانت فروش یا واگذاری دارائی غیر منقول به تجویز شورای عالی .
- ۶- قبول هر گونه پس انداز - امانات و حسابات جاری .
- ۷- خریداری اسناد قرضه دولتی با کسب صلاحیت از شورای عالی .
- ۸- اخذ تکتان و کمیش در مقابل اعطاء قرضه تضمین دریافت حق العمل و حق الزحمه در مقابل انجام سایر خدمات بانکی .
- ۹- انجام سایر عملیات بانکی مطابق به اهداف بانک .
- ۱۰- خرید - توريد و فروش آلات و ادوات زراعتی .
- ۱۱- ایفاء امور ضروری (تصادفی- فرعی و اضافی) که متمم صلاحیت های متذکره باشد .

**ماده چهارم :-** بانک با اجازه شورای عالی میتواند به هرگونه سازمان ها - کمپنی ها - انجمن های کوپراتیف که وظایف آنها حمایت از اهداف بانک مخصوصاً بانکداری - عرضه - مارکتینگ و عملیه محصولات زراعتی را احتوا نماید سهم گردد مقدار مجموعی چنین اشتراکات به بیست فیصد مبلغیکه سرمایه تادیه شده بانک را جمع ذخایر منفی دارائی ثابت تشکیل میدهد محدود است .

**ماده پنجم :-** بانک نمیتواند :

- ۱- به اعضاء شورای عالی یا هیأت عامل و خانم های شان قرضه بدهد .
- ۲- اسناد سهم منتشره خویش را به تضمین بپذیرد .

### فصل سوم تاسیس

**ماده ششم :-** مطابق به این اساسنامه بانکی تحت عنوان (بانک انکشاف زراعتی افغانستان) بحیث شرکت سهامی تاسیس گردیده است .

**ماده هفتم :-** مرکز بانک در کابل است - شعبات و نمایندگیهای آن در سایر نقاط افغانستان به منظور رسیدگی با امور بانک تاسیس و تعیین گردیده میتواند .

**ماده هشتم :-** سرمایه مجاز بانک مبلغ ۵۰۰ میلیون افغانی است که به پنجصد هزار سند سهم بانام تقسیم گردیده و قیمت هر سند سهم یک هزار افغانی میباشد .

- ۲- هغه پورونه چه دنور دمالی موسسو له خواه خلکو او حکمی شخصیتونو ته د (۱) فقری سره سم ورکول کیری تضمینوی .
- ۳- دبانک دمر بو طو چارو دگتی لپاره دداخلی او خارجی منابعو خخه دبانگی رابرو ل په لاندینی ډول :
- الف - دسهم دسندو نو خپرو نه .
- ب- پور اخیستل دعالی شورا په اجازه .
- ج- دپور دسندو نو خپرو لدعالی شورا په تصمیم .
- د- دبانک دمقرراتو او قواعدوسره سم په مالی موسسوباندی دسندونو خرخول یا دهغو دبیع ټیټوالی پدی شرط چه ددی مادی د (۳) فقری ټول هغه پورونه دبانک د عمومی ذخیری ور کړ شوی پانگی له خلور چند خخه وړاندی لار نشی .
- ۴- دهغو مبالغو قبول چه وخت په وخت د بلاعوض بسپنی په ډول پایه بل شکل بانک ته ورکول کیری .

- ۵- دملکیت لاس ته را وستلو حق - تصرف - په کرایه ورکول او په کرایه اخیستل خرخول او اخیستل داجاری په اساس په گرو ورکول او په گرو اخیستل امانت قبول او امانت ورکول یا دغیرمنقول شتمنی خوشی کول یا خرخول دعالی شورا په اجازه .
- ۶- دهر قسم پاسری - امانت او جاری حساب قبولول .
- ۷- ددولتی پور دسندونو اخیستل دعالی شورا په اجازه .
- ۸- دپور - تعهد او تضمین په مقابل کی دټکتانی او کمیشن اخیستل دحق الزحمی او حق العمل لټول دنورو بانکی خدمتو نو په مقابل کی .
- ۹- دبانک ددهد فو نو سره سم دنورو بانکی خدمتو نو پای ته رسول .
- ۱۰- دکرهڼی دآلاتو او ادواتو را وړل - اخیستل او خرخونه .
- ۱۱- دضروری چارو پای ته رسول (تصادفی- فرعی او اضافی) چه دنومو پی صلاحیتو نو متمم دی .

**خلورمه ماده -** دعالی شورا په اجازه بانک کولی شی چه په هر قسم تشکیلاتو - کمپنی او کوپراتیفی ټولنو کی چه وظیفی یی دبانک ددهد فو نو ساتنه وی بالخا صه چه دبانکداری - عرضه - مارکتینگ او دکرهڼی دمحصولاتو عملیه و لری برخه واخلی . ددی قسم برخی اخیستلو مجموعی اندازه چه په سلو کی شل دبانک دورکړ شوی پانگی سره ټول ثابت شتمنی منفی ذخیری تشکیلوی محدودی .

**پنځمه ماده -** بانک نشی کولی :

- ۱- دعالی شورا یا عامل هیأت غړو او ددوی میرمنو ته پور ورکړی .
- ۲- خپل خپاره شوی سهم سندونه په تضمین قبول کی .

### دریم فصل تاسیس

**شپږمه ماده -** ددی اساسنامی سره سم هغه بانک چه ترلاندینی عنوان ( دافغانستان دکرهڼی پراختیا بانک ) راغلی دسهامی شرکت په خیر تاسیس شویدی .

**اوومه ماده -** دبانک مرکز په کابل کی دی او دهغه خانگی اونماینده کی دافغانستان په نورو ځایو کی دبانک دچارو سرته رسو لو لپاره منځ ته راتلای شی او ټاکل کیدای شی .

**اټمه ماده -** دبانک مجاز پانگه ۵۰۰ ملیونه افغانی دی چه په پنځه سوو زرو سند سهمو نو په نامه تقسیم شوی او دهر سهم سند بیع یوزر افغانی دی .

**ماده شپږم:** - بعد از نشر اسبام ۵۱ فیصد آن از طرف دافغانستان بانک بصورت فوری و کامل و یا به تر تیبیکه شو رایعا لی تعیین نماید خریداری شده و نکهداشته میشود - ۴۹ فیصد با قیمانده اسباممنتشره به اشخاص ذیعلاقه - شخصیت های حکمی ودر مرحله اول بزار عین اجمن های کوپراتیف زراعتی و به اشخاص وشرکت هائیکه به فعالیت زراعتی مشغول اند عرضه میگردد . هرگاه این اسبام در ظرف شش ماه از تاریخ عرضه توسط اشخاص و شخصیت های متذکره خریداری نگردد دافغانستان بانک و یا حکومت بخرید اسبام مذکور اقدام لازمه مینماید.

### فصل چهارم او رگان بانك

**ماده دهم:** - بانك توسط او رگان های ذیل اداره میگردد :

- ۱- مجمع عمومی سبمداران .
- ۲- شورایعا لی .
- ۳- هیأت عامل .
- ۴- هیأت نظار .

### فصل پنجم

#### مجمع عمومی سبمداران

**ماده یازدهم:** - جلسات مجمع عمومی عادی سبمداران توسط شورایعالی سال يك بار در ظرف چهار ماه از تاریخ ختم سال مالی بانک ویا موقعیکه شورایعالی د رمورد تمديد آن تصمیم اتخاذ نماید برای انجام وظایف ذیل دعوت میگردد :

- ۱- ملاحظه راپور های سالانه هیأت عامل - شورایعا لی و هیأت نظار در مورد فعالیت های بانک .
- ۲- تصویب یا رد بیلانس و حساب نفع و ضرر .
- ۳- ملاحظه و تصویب تخصیص مفاد خالص سالانه یا ضرر بانك باساس پیشنهاد شورایعا لی .
- ۴- ملاحظه و تصویب تزئید سرمایه مجاز باساس پیشنهاد شورایعا لی .
- ۵- انتخاب اعضای غیر دایمی شورایعا لی .
- ۶- تعیین اعضای هیأت نظار برای یکدوره الی سه سال .
- ۷- ملاحظه و تصویب تعدیل این اساسنامه وضمایم آن به پیشنهاد شورایعا لی .

**ماده دوازدهم:** - جلسه فوق العاده مجمع عمومی سبمداران توسط شورایعالی در حالات ذیل در ظرف سی روز دایر میگردد .

- ۱- باساس خواهش حد اقل شش عضو شورایعا لی .
  - ۲- باساس خواهش حد اقل چار نفر سبمداران نیکه لا اقل بیست فیصد اسبام منتشره و تادیه شده را دازاء باشند . یا
  - ۳- هرگاه ضرری معادل پنجاه فیصد سرمایه تادیه شده بانك رخ داده و یا متصور باشد .
- اجندای جلسه فوق العاده مجمع عمومی سبمداران توسط شورایعالی ترتیب میگردد .

**ماده سیزدهم:** - جلسه فوق العاده مجمع عمومی سبمداران عنداللزوم توسط هیأت نظار به منظور غور بر موضوعات عاجل ومهم دایر میگردد .

**ماده چهاردهم:** - مالکین اسبام ده هزار افغانی ویا اضافه از آن بجلسات مجمع عمومی اشتراك و رزیده میتوانند هر سبم ده هزار افغانی ازبلك رای نمایندگی میکنند - سبمدارانیکه مالك كمتر از ده هزار افغانی سبم باشند میتوانند مشترکاً يك نماینده جهت شمول درجلسات مجمع عمومی سبمداران انتخاب نمایند .

**نهمه ماده -** دسبم نو دخپریدو نه وروسته په سلوکی ۵۱ ئی په فوری او کامله توگه دافغانستان بانک له خوا یا په هر ترتیب چه عالی شورایی ټاکی اخیستل کیږی او ساتل کیږی . په سلوکی ۴۹ پاتی خپاره شوی سبم نه - ذیعلاقه خلکو - حکمی شخصیتو نو او په لمړی مرحله کی بزگرو - کرهني کوپراتیفی ټولنو - خلکو او هغه شرکتو نو ته چه په دکرهني په چارو بوخت دی ورکول کیږی . هرکله چه دا سبمونه دعرض دنیته نه تر شپږ و میاشتنو دنو موړی خلکو او شخصیتو نو له خوا وانه خیستل شی نو دافغانستان بانک یا حکومت دنو موړی سبم نو په اخیستلو به لازم اقدام وکړی .

### فصل شپږم دبانك اورگان

**لسمه ماده -** بانك دلاندینی اورگانو په واسطه اداره کیږی :

- ۱- دسبم لرونکو عمومی ټولنه .
- ۲- عالی شورا .
- ۳- عامل هیأت .
- ۴- نظار هیأت .

### فصل پنجم

#### سبم لرونکو عمومی ټولنه

**یو لسمه ماده -** دسبم لرونکو عمومی عادی غونډی دعا لی شو را لخوا په کابل کی یو وار په خلور دمباشتنو کی دبانك دمالی کال دختمید و دنیته نه یا په هغه وخت کی چه عالی شورا دهغه داور دی مودی تصمیم ونیسی دلاندینی وظیفو دسرته رسو لو لپاره بلل کیږی :

- ۱- دعامل دهیأت کالنی دراپورو نو - دعا لی شورا او دنظار هیأت دبانکی فعالیتو نو کتنه .
- ۲- دگټی او ضرر حساب او دبیلانس تصویب یا نه قبول .
- ۳- دبانك دکالنی خالصی گټی یا ضرر دتخصیص کتنه اوتصویب دعا لی شورا دپیشنهاد په اساس .
- ۴- دعا لی شورا دپیشنهاد په اساس دمجاز دپانگی زیا توالی تصویب او کتنه .
- ۵- دعا لی شورا د غیر دایمی غړو انتخاب .
- ۶- دنظار هیأت دغړو ټاکل تر دری کالو پوری دیوری لپاره .
- ۷- دعا لی شورا په پیشنهاد ددی اساسنامی او ضمیمو دتعدیل تصویب او کتنه .

**دولسمه ماده -** دسبم لرونکو عمومی ټولنی فوق العاده غونډی په لاندینی حالاتو کی دعا لی شورا په واسطه په دیر شو ورځو کی دایر یږی :

- ۱- لږ تر لږه دعا لی شورا دشپږو غړو دغوښتنی په اساس .
- ۲- لږ تر لږه دخلورو سبم لرونکو دغوښتنی په اساس چه لا اقل په سلو کی شل ورکړ شوی او خپاره شوی سبمونو خاوند وی .
- ۳- هرکله چه دورکړ شوی پانگی په سلو کی پنځوس معادل ضرورنه بانک ته پینښ شوی یا پینښه یی په نظرکی وی .

دسبم لرونکو عمومی ټولنی فوق العاده غونډی اجندا دعا لی شورا په واسطه تر تیږی .

**دیار لسمه ماده -** دسبم لرونکو عمومی ټولنی فوق العاده غونډی دلزوم په وخت دضروری او مهمو موضوع گانو لپاره دنظار دهیأت له خوا دایر یږی .

**خوار لسمه ماده -** دلسو زرو افغانیو یا اضافه له هغه دسبم نو خاوندان د عمومی ټولنی په غونډو کی برخه اخیستلای شی . هر لس زره افغانی سبم دنوی رای نمایندگی کوی . هغه سبم لرونکی چه دلسوزرو افغانیو سبم خاوند نه وی کولای شی چه په گډه یو نمایندده دسبم لرونکو عمومی ټولنی په غونډو کی دداخلیدو لپاره وټاکی . دقانونی

انتخاب وکیل قانونی مجاز است - سهامداران ویا وکیل قانونی شان که حق اشتراک به جلسات را دارا اند با نیست بعد ثبت هویت اجازه نامه ورود در یافت نمایند دعوت بجلسات مجمع عمومی سهامداران به شمول تاریخ - محل واجنداء لاقل ۲۰ روز قبل از تاریخ انعقاد دمجلس اعلان گردد .

**ماده پانزدهم :-** نصاب جلسات مجمع عمومی عادی و فوق العاده لاقل چهار نفر سهامداران و یا وکیل قانونی شان که مالک کمتر از ۷۵ فیصد سرمایه تادیه شده بانک نبوده میباشد در صورت پوره نگردیدن چنین نصاب جلسه دومی به فاصله ۱۵ روز دایر و تاریخ انعقاد آن توسط اعلان به اطلاع سهامداران میرسد درین جلسه بدو ن در نظر گرفتن شرط نصاب تصامیم اتخاذ میگردد .

**ماده شانزدهم :-** مجمع عمومی رئیس و منشی مجلس را با کثرت آراء تعیین مینماید .

**ماده هفدهم :-** تصامیمی که در مجمع عمومی با کثرت آراء اتخاذ میگردد معتبر شناخته شده و برای عموم سهامداران و بانک قابل تعمیم میباشد .

تصاویر مجمع عمومی بعد از ثبت بکتاب مخصوص تصاویر و امضاء رئیس - منشی و سهامداران حاضر مجلس و در بانک نگهداری میگردد .

### فصل ششم شورایعالی

**ماده هجدهم :-** شورا یعالی بانک متشکل از اشخاص ذیل میباشد :

- ۱- وزیر مالیه بحیث رئیس .
  - ۲- وزیر زراعت و آبیاری .
  - ۳- وزیر پلان .
  - ۴- وزیر تجارت .
  - ۵- رئیس دافغانستان بانک .
  - ۶- رئیس عامل بانک .
  - ۷- جنرال مینیجر بانک .
  - ۸- چهار عضو دیگر در مجمع عمومی سهامداران انتخاب میشوند .
- ماده نوزدهم :-** اعضاء منتخب برای يك دوره سه ساله انتخاب

میگردند انتخاب مجدد آنها مجاز است عضو منتخب حق استعفاء را دارد اگر یکی از اعضاء منتخب استعفاء یا فوت نماید ویا قادر بانجام وظایف خویش نباشد شورایعالی شخص دیگری را عوض عضو مذکور تعیین نموده بعداً به مجمع عمومی سهامداران جهت تصویب تقدیم میکند .

**ماده بیستم :-** تصامیم و تصاویر شورایعالی توسط شعبه دارالانشاء از طرف منشی ایکه شورایعالی تعیین مینماید بد فتر معینه ثبت و امضاء میگردد دارالانشاء مذکور مکلف به انجام وظایفی نیز میباشد که شورایعالی بوی تفویض مینماید .

**ماده بیست و یکم :-** شورایعالی لاقل در هر سه ماه يك بار تشکیل جلسه داده - حد نصاب شورایعالی شش نفر میباشد که اشتراک چهار عضو دایمی شورایعالی حتمی است - تصامیم جلسات شورایعالی به اکثریت آراء اتخاذ میشود هر عضو حق يك رای را دارد در صورت تساوی آراء طرفیکه رئیس رای داده معتبر است - تصاویر جلسات شورایعالی بعد اعضاء رئیس منشی و اعضاء حاضر مجلس حفظ میگردد به هر عضو شورایعالی يك کاپی تصاویر جلسه داده میشود .

وکیل انتخاب مجاز دی - سهم لرونکی یا دهغوی قانونی وکیلان چه دداخلیدو حق په غونډو کی لری باید دهویت دثبتو لو نه وروسته دداخلیدو داجازی پایه لاس ته راو پی . دسهم لرونکو دعمومی ټو لنی دغونډو په بللوکی اقل شل ورځی دغونډی د شروع کیدو نه دمخه دنیټی بلل ځای او اجندا اعلان شی .

**پنځلسمه ماده -** دعمومی عادی او فوق العاده غونډو و نصاب لاقل هغه څلور سهم لرونکی یا دهغوی قانونی وکیلان چه په سلو کی پنځه او یا دور کړ شوی پانگی خاوند نوی دی . ددی راز نصاب و نه پوره کیدو په صورت دو همی غونډی نصاب دپنځلسو ورځو په اوږ دو کسی دایریری او د شروع کیدو نیټه یی داعلان په واسطه سهم لرونکو ته رسیری . پدی غونډه کی یی دنصاب دشرط په نظر نیو لو تصمیمو نه نیول کیږی .

**شپاړسمه ماده -** عمومی ټولنه رئیس او دغونډی منشی آراء او په اکثریت سره ټاکی .

**اوه لسمه ماده -** هغه تصمیمو نه چه آراء او په اکثریت په عمومی ټولنه کی نیول کیږی معتبره گڼل شوی بانک او ټو لو سهم لرونکو ته دتعامل وړ دی .

دعمومی ټولنی تصویبو نه درئیس منشی او دغونډی دحاضر و غړو دلاس لیک نه وروسته د تصویبو نو په مخصوص کتاب کی پس له ثبته په بانک کی ساتل کیږی .

### شپږم فصل عالی شورا

**اته لسمه ماده -** دبانک عالی شورا دلاندینی اشخاصو نه جوړیږی .

- ۱- دمالی وزیر درئیس په حیث .
- ۲- دکرهنی او او بولگو لو وزیر .
- ۳- دپلان وزیر .
- ۴- دتجارت وزیر .
- ۵- دافغانستان بانک رئیس .
- ۶- دبانک عامل رئیس .
- ۷- دبانک جنرال مینیجر .

۸- څلور نور غړی دسهم لرونکو په عمومی ټولنه کی انتخابیږی .

**نولسمه ماده -** منتخب غړی دیوی دری کلنی دوری لپاره انتخابیږی ددوی دریم انتخاب هم مجاز دی .

منتخب غړی داستعفی حق لری که کوم یو منتخب غړی مړ شی یا استعفی وکړی یا دخپلو دوظیفو په سرته رسو لو قادر نه وی نوعالی شورا دنو مو پی غړی په ځای بل څوک ټاکی او دسهم لرونکو دعمومی ټولنی دتصویب لپاره وړاندی کوی .

**شلهمه ماده -** دعالی شورا تصویبو نه او تصمیمو نه ددارالانشاء دځانگی په واسطه دهغه منشی له خواه چه عالی شورایی ټاکی په معینه دفترکی ثبت او لاس لیک کیږی . نو مو پی دارالانشاء په هغو وظیفو هم مکلف وی چه عالی شورا یی ورته ورکوی .

**یو ویشتمه ماده -** عالی شورا لاقل په هری دری میاشتو کی یو وار غونډه کوی - دعالی شورا دشمیر حد شپږ کسه وی چه دعالی شورا څلورو غړو دداخلیدل حتمی دی - دعالی شورا غونډی او تصمیمونه دآراء و په اکثریت سره نیول کیږی هر غړی دیوی رای حق لری دآراء دبرابروالی په صورت هری خواته چه رئیس رای ور کړی اعتبار لری . دتصویبونو یو نقل ورکول کیږی .

دعالی شورا دغونډو تصویبو نه درئیس - منشی او دغونډی دحاضر غړی دلاس لیک نه وروسته ساتل کیږی . دعالی شورا هر غړی ته دغونډی

# میرین رڼی

**دوه ویشتمه ماده** - عالی شورا لاندینی وظیفی او صلاحیتو نه لری:

- ۱- ددریم فصل وویل شوی هد فو نو سره سم دبانك دعمومی او اساسی پالیسی او ټاكل .
- ۲- دعامل دهیات دغړو عزل او مقرری .
- ۳- عا مل هیأت ته صلاحیت لیردو ل .
- ۴- دغیر منقول شتمنی دخر خو لو او آخیستلو تصویب .
- ۵- دبانك دخانگو او نمایندگیو دپرانیستلو یا لغوه کولو تصویب دعامل هیأت دسپار نبت په اساس .
- ۶- دعامل هیأت دوظیفو او صلاحیت په باره دقواعدو او مقرراتو تصویب .
- ۷- دعامل هیأت دپیشنهادپه اساس دگروپونو پور اخیستو نکو دپور ورکولو مقصد دپور موده- دپور حد اکثر اندازه او دټکتهانی دمعیار دتضمین دمقرراتو تصویب .
- ۸- دهغو مقرراتو تصویب چه داستخدام- مقرری- ترفیع- عزل معاش - حق الزحمه حمل ونقل - دکرائیو او نور مخارجو تخصیصی رفاه او مکافات یادما مورینو دسپلینی جزا وی چه دعامل هیأت په پیشنهاد وی .
- ۹- دبانك عامل هیأت ته دو جو هو د زیا توالی لپاره داستقراضپه شکل دپور دسندو نو دخپرو نی صلاحیت ورکول او دداسی استقراضونو دمودی او شرطو نو تصویب .
- ۱۰- داخصاصی پور ور کو لو دپرو گرامو نو تصویب .
- ۱۱- دهغو ضروری موضوع گانو په باره چه عامل هیأت بی عالی شوراته لیری تصمیم نیول .
- ۱۲- دهغو موضوع گانو په باره چه دنظار هیأت بی عالی شورا ته لیری تصمیم نیول .
- ۱۳- دقانون سره سم دعا مل هیأت په خلاف ددعوی اقامه .
- ۱۴- ددوهم فصل دخلورمی مادی سره سم دبانك داشتراکا تو په باره کنبی تصمیم نیول .
- ۱۵- دبانك دمالی وضع په باره دلزوم په وخت حکومت ته پیشنهاد .
- ۱۶- دبانك مجاز - تعهد شوی او ورکړی شوی پانگی دزیاتوالی توضیح په شمول حکومت او دسهم لرونکو عمومی مجمع ته دپیشنهاد وړاندی کول .

## اووم فصل

### عامل هیأت

- در ویشتمه ماده** - دبانك دچارو اداره او دهغه اجرائیوی مسایل دبانك دوظیفو او هدفونو په چوکاټ او په داخل دهغه عمومی کورنی پالیسی چه دعالی شورا په واسطه ټاكل شوی دبانك دمقرراتو سره سم هغه عامل هیأت ته چه دلاندینی اشخا صو ځینی جوړ شوی سپارل کیږی:
- ۱- دبانك رئیس .
  - ۲- دبانك مرستیالان .
  - ۳- دکرهڼی دبانك دعملیاتی پروژی پلان دنفاذ دمودی په اوږدوالی کی چه دافغانستان دحکومت په واسطه دملگرو ملتونو دانکشافی پروگرام اوجہانی بانک سره چه داگست په ۲۸- ۱۹۶۹ لاس لیک شوی دبانك دمشاورینو دگروپ خلور لاندینی غړی دعامل هیأت دغړو په حیث دعالی شورا له خوا معرفی او ټاكل کیږی:
  - دپور متخصص دجنرال مینیجر په حیث .
  - دکرهڼی اقتصادی متخصص دکریدت دمینیجر په حیث .
  - دمحاسبی متخصص دمحاسبی دمینیجر په حیث او دتهبیبی متخصص دتهبیبی دمینیجر په حیث .
- خلور ویشتمه ماده** - دبانك درئیس او مرستیال خدمت دو ره دری کاله ده او ددوی دو باره انتخاب جواز لری .

**ماده بیست و دو م** :- شورایعالی وظایف و صلاحیت های ذیل

را دراء است :

- ۱- تعیین وثبیت پالیسی های عمومی و اساسی با نك مطابق به اهدافیکه در فصل دو م تذکار یافته است .
- ۲- تقرر اعضاء هیأت عا مل و عزل آنها .
- ۳- انتقال صلاحیت به هیأت عا مل .
- ۴- تصویب خرید ، فروش و به رهن گذاردن دارائی غیر منقول .
- ۵- تصویب افتتاح یا الغای شعبات و نمایندگیهای بانک باسناد سفارش هیأت عا مل .
- ۶- تصویب مقررات و قواعد در مورد صلاحیت ووظایف هیأت عا مل .
- ۷- تصویب مقررات قرضه که شامل گروپ های قرضه گیرندگان هدف اعطای قرضه مدت قرضه - مقدار حد اکثر قرضه - معیار تکتا نه وتضمین قرضه است بر اساس پیشنهاد هیأت عامل .
- ۸- تصویب مقرراتیکه شامل مسایل استخدام - مقرری - ترفیع عزل - معاش - حق الزحمه - حمل ونقل - کرایه تخصیصیه ها وسایر مخارج- مکافات ورفاه ویا مجازات دسپلینی مامورین میا شد به پیشنهاد هیأت عامل .
- ۹- اعطاء صلاحیت به هیأت عامل بانک به منظور تزئید وجوه توسط استقراض بشکل نشر اسناد قرضه - تصویب شرایط و مدت چنین استقراضات .
- ۱۰- تصویب پروگرام های اعطاء قروض اختصاصی .
- ۱۱- اتخاذ تصمیم در مورد موضوعات عا جلیکه هیأت عامل به شورایعالی ارجاع مینماید .
- ۱۲- اتخاذ تصمیم در مورد موضوعاتیکه هیأت نظار به شورایعالی ارجاع مینماید .
- ۱۳- اقامه دعوی علیه هیأت عا مل مطابق قانون .
- ۱۴- اتخاذ تصمیم در باره اشتراکات بانک مطابق ماده چهارم فصل دو م .
- ۱۵- در صورت لزوم تقدیم پیشنهادات در مورد وضع مالی بانک بحکومت .
- ۱۶- تقدیم پیشنهادات به شمول توضیح منابع مالی ممکنه به منظور تزئید سرمایه مجاز یا تعهدشده وپرداخته شده بانک بحکومت ومجمع عمومی سهامداران .

## فصل هفتم

### هیأت عامل

**ماده بیست و سوم** :- اداره امور بانک ومسایل اجرائیوی آن در

چوکات اهداف ووظایف بانک در داخل پالیسی های عمومی ایکه توسط شورایعالی تعیین گردیده و مطابق به مقررات بانک به هیأت عا ملیکه از اشخاص ذیل تشکیل یافته محول میگردد :

- ۱- رئیس بانک .
- ۲- معاونین بانک .
- ۳- فخره موقت - در طول مدت نفاذ پلان عملیات پروژة بانک زراعتی که توسط حکومت افغانستان پروگرام انکشاف ملل متحد وبانك جهانی بتاریخ ۲۸- اگست ۱۹۶۹ بامضاء رسیده چهار عضو ذیل گروپ مشاورین بانک بحیث اعضاء هیأت عامل توسط شورایعالی بانک معرفی وتعیین می گردند .

- متخصص قرضه بحیث جنرال مینیجر .
  - متخصص اقتصاد زراعتی بحیث مینیجر کریدت .
  - متخصص محاسبه بحیث مینیجر محاسبه و .
  - متخصص تهیه بحیث مینیجر تهیه .
- ماده بیست و چهارم** :- دوره خدمت رئیس ومعاونین بانک سه سال بوده وانتخاب مجدد شان مجاز است .



**پنځم ویشتمه ماده** - عامل رئیس دبانک داجرا آتو خارنه او پلټنه کوی او په دی باره دمر ستا لا نو له خوا ورسره مرسته کیری (دعامل هیأت دنورو غړو مشخصی وظیفی به عملیاتی پلان کسی تصریح شوی اونو موړی غړی دهغه په اساس عمل کوی .)

**شپږم ویشتمه ماده** - عامل هیأت عالی شورا ته مسؤلیت لری .  
**اوه ویشتمه ماده** - دعامل هیأت تصمیمونه دعامل هیأت هر غړی په اجرا مکلف گرځوی .

دعامل هیأت غړی دبانک دمقررا تو سره سم پوره مسؤلیت په غاړه اخلی .

**اته ویشتمه ماده** - دعامل هیأت غړی ددوی دتصدی په وخت په بانک کی نشی کولای چه په نورو دولتی انفرادی او تجارتي موسسو دمعاشر په بدل بله وظیفه په غاړه واخلی .

**نه ویشتمه ماده** - ټولی قبالی - قرار دادونه - قانونی سند و نه - حوالی او تعهدو پانی او نور چه دبانک په اجرا آتو پوری تړلی وی هغه دا اعتبار وړ دی چه دعامل هیأت رئیس او یوه غړی په لاس نیک دبانک دمقرراتو دچوکاټ سره سم ( دوه ویشتمی مادی (۶) فقری) چه دعامل هیأت له خوا هغه ته صلاحیت ورکړ شوی رسیدلی وی .

**دیرشمه ماده** - دعامل هیأت یو غړی یا هغه څوک چه دعامل هیأت له خوا هغه ته صلاحیت ورکړ شوی وی دبانک له خوا په مدنی محکمو کی نمایندگی کولای شی .

**یو دیرشمه ماده** - ټول هغه بانکی مربوط فعالیتو نو موضوع گانی چه عامل هیأت یی دهغه سرته رسول دخپل وظیفی دصلاحیت دحیطی لری گڼی کولای شی چه دعامل هیأت په صلاح علنی شورا ته تصمیم نیولو په منظور ولیری .

## اتم فصل نظار هیأت

**دوه دیر شمه ماده** - نظار هیأت ددوی غړو څخه متشکل دی چه دسهم لرونکو دعمومی ټولنی له خوا ټاټل کیری او خپلی وظیفی دتجارت دقانون سره سم پای ته رسوی .

**دری دیر شمه ماده** - نظار هیأت لاندینی وظیفی لری :

۱- دبانک دحسابو نو څیړنو او دهغوی تطبیق په کلنی بیلائس او دگڼی او ضرر په حساب .  
۲- دبانک دکنترو لی چارو حساب لږ تر لږه یو وار په شپږ میاشتو کی .

۳- دبانک دکیسی مو جودی څیړنه لږ تر لږه یو وار دچټکتیا په صورت په هرو دری میاشتو کی .

۴- دبانک دسهمو نو ددفتر و پلټنه .

۵- دبانک دپور وپرونکو دحسابو نو تحلیل دمشکو کو او نه تحصیلیدونکو پورو نو په لحاظ .

۶- دبانک دمالی وضع تحلیل .

۷- دبانک داجرائیو مطابقت تصدیق داساسنامی او مقررا تو په اساس .

۸- دسهم لرونکو عمومی ټولنی او عالی شورا ته دپلټنی دنتیجو وپاندي کول .

نظار هیأت نشی کولای چه دخپلی پلټنی څرنگوالی بر څیره کړی .  
**څلور دیر شمه ماده** - نظار هیأت دسهم لرونکو عمومی ټولنی ته

مسؤلیت لری .

**پنځه دیر شمه ماده** - نظار هیأت دعمومی ټولنی په عادی او فوق العاده غونډو کی دگډون حق لری او هم کولای شی چه خپل پیشنهادو نه عالی شورا ته وپاندي کړی .

**ماده بیست وپنجم** - رئیس عامل از اجراءات بانک بر رسی ومراقبت نموده ودرین مورد توسط معاونین کمک میگردد . (وظایف مشخصه سایر اعضاء هیأت عامل درپلان عملیاتی تصریح گردیده واعضاء مذکور مطابق آن عمل مینمایند) .

**ماده بیست و ششم** - هیأت عامل نزد شورایعالی مسؤل میباشد .  
**ماده بیست وهفتم** - تصامیم هیأت عامل هر عضو هیأت عامل را با جرای آن مکلف میسازد اعضاء هیأت عامل مطابق مقررات بانک مسؤلیت تام را به عهده میگیرند .

**ماده بیست وهشتم** - اعضاء هیأت عامل در دوره تصدی شان دربانک نمیتوانند در سایر موسسات دولتی - انفرادی وتجارتي وظیفه دیگری را در بدل معاش به عهده بگیرند .

**ماده بیست ونهم** - کلیه قباله ها - قرار داه ها - اسناد قانونی وسایر اسناد (حواله ها وتعهد نامه ها وغیره) مربوط اجراءات بانک زمانی مدتر اعتبار میباشد که بامضاء رئیس ویک عضو هیأت عامل در چوکاټ مقررات بانک مطابق (فقره ۶ ماده بیست و دوم) ازطرف هیأت عامل بوی صلاحیت اعطاء گردیده رسیده باشد .

**ماده سی ام** - یک عضو هیأت عامل ویاشخصیکه ازطرف هیأت عامل بوی صلاحیت تفویض گردیده باشد از بانک در محاکم مدتی نمایندگی میتوانند .

**ماده سی ویکم** - کلیه موضوعات مربوط به فعالیت های بانک که انجام آنها را هیأت عامل خارج از حیطه صلاحیت ووظایف خود میداند به صلاحدید هیأت عامل میتواند بشورایعالی به منظور اتخاذ تصمیم ارجاع گردد .

## فصل هشتم هیأت نظار

**ماده سی ودوم** - هیأت نظار متشکل از سه عضو است که ازطرف مجمع عمومی سهامداران تعیین ووظایف خود را مطابق قانون تجارت ایفاء مینمایند .

**ماده سی وسوم** - هیأت نظار وظایف ذیل را انجام میدهند :

۱- بررسی حسابات بانک وتطبیق آنها به بیلائس سالانه وحساب نفع وضرر .

۲- کنترو ل امور حسابی بانک لا اقل در هر شش ماه یک بار .

۳- بررسی موجودی کیسه بانک لا اقل در هر سه ماه یک بار بصورت آنی .

۴- بررسی دفاتر اسهام بانک .

۵- تحلیل حسابات مدیونین بانک از نقطه نظر طلبات مشکو او وغیر قابل حصول .

۶- تحلیل وضع مالی بانک .

۷- تصدیق مطابقت اجراءات بانک به اساسنامه ومقررات بانک .

۸- گزارش نتایج بررسی به شورا یعالی ومجمع عمومی سهامداران .

هیأت نظار نمیتواند بصورت بر رسی خودرا افشاء نماید .

**ماده سی وچهارم** - هیأت نظار نزد مجمع عمومی سهامداران مسؤلیت دارد .

**ماده سی وپنجم** - هیأت نظار حق اشتراک را به جلسات مجمع عمومی عادی وفوق العاده دارد ونیز میتواند پیشنهادات خویش را به شورایعالی تقدیم کند .

# جرین رسمی

هیأت نظر در حالیکه شورایعالی مجمع عمومی فوق العاده را دایر نکند میتواند جلسه مذکور را دعوت نماید .  
در صورت انحلال بانک هیأت نظر از امور تصفیه و ارسی میکند .

**ماده سی و ششم :-** هیأت نظر بعد تجویز مجمع عمومی میتواند وظایف خود را قسماً و یا کلاً به نظر حرفوی و مسلکی به معیار بین المللی موقتاً واگذار شود .

## فصل نهم قواعد مالی

**ماده سی و هفتم :-** سال مالی بانک سال تقویم افغانی است .  
**ماده سی و هشتم :-** بیلانس سالانه حساب نفع و ضرر و راپور سالانه عامل توسط هیأت نظر تصدیق و در ظرف چهار ماه بعد از ختم سال مالی به شورایعالی تقدیم میگردد .

**ماده سی و نهم :-** بیلانس حساب نفع و ضرر و راپور های هیأت عامل و هیأت نظر توأم با نظریات شورایعالی به مجمع عمومی سهامداران تقدیم گردد .

**ماده چهارم :-** تخصیص حد اقل پنج فیصد از مفاد مجموعی به منظور پیش بینی خسارات ناشی از دیون مشکوک و غیر قابل حصول تا وقتیکه این تخصیص به ۱۵ فیصد قرو ضمیمه تا اخیر سال مالی اعاده نشده باشد معادل گردد .

**ماده چهل و یکم :-** مفاد خانص بانک ( بعد تادیه مالیات ) به ترتیب ذیل تخصیص مییابد :

۱- انتقال چهل فیصد مفاد خانص به ذخیره عمومی تا زمانیکه مقدار این ذخیره معادل سرمایه منتشره بانک گردد .  
۲- حد اقل پنج فیصد مفاد خانص به ذخیره مخصوص برای اضرار غیر مترقبه .

۳- انتقال دو فیصد از مفاد خانص برای بهبود او ضاع واحوال مامورین بانک بحساب مخصوص . استفاده ازین وجه مطابق قواعد و مقررات بانک صورت میگیرد .

۴- مجمع عمومی در باره متباقی مفاد خانص به اساس سفارش شورایعالی تصمیم اتخاذ مینماید

**ماده چهل و دوم :-** هیچ مفادی به استثنای مفادیکه از متباقی مفاد خانص تادیه میگردد ( مطابق فقره ۴ ماده چهل و یکم ) به سهامداران پرداخته نمیشود .

## فصل دهم مواد نهائی

**ماده چهل و سوم :-** بعد از نفاذ این اساسنامه همه امور بانک زراعتی و صنایع روستائی به بانک انكشاف زراعتی افغانستان انتقال می یابد .

**ماده چهل چهارم :-** این اساسنامه از تاریخ تصویب آن توسط مجمع عمومی سهامداران و نشر در جریده رسمی نافذ میگردد . بعد از نشر این اساسنامه - اساسنامه تاریخی ۹ برج عقرب سال ۱۳۳۴ هجری - شمسی ملغی شناخته میشود .

**ماده چهل و پنجم :-** این اساسنامه توسط مجمع عمومی سهامداران تعدیل و ترمیم شده میتواند .

**ماده چهل و ششم :-** بانک توسط تصمیم مجمع عمومی فوق العاده سهامداران به اساس سفارش شورایعالی منحل میگردد - در همچو موارد تصامیم مجمع عمومی فوق العاده سهامداران باید توسط سه ربع اکثریت سرمایه پرداخته شده تصویب گردد .  
**(دولتی مطبعه)**

که چیری عالی شورا عمومی فوق العاده غونبهی دایری نکر ی نو دنظارو هیأت کولای شی چه نو مو پری غونبه و بلی .  
دبانك درنگیدو په صورت نظر هیأت دتصفیی دچارو خار نه کوی .

**شپن ویشتمه ماده -** د عمومی ټولنی دتجو یز نه وروسته نظر هیأت کولی شی چه خپلی وظیفی په کلی یا قسمی توکه حرفوی اومسلکی دنظارو هیأت کولای شی چه نوموړی غونبه و بلی .

## نهم فصل مالی قواعد

**اوه دیر شمه ماده -** دبانك مالی کال دافغانی تقویم کال دی .  
**اوه دیر شمه ماده -** دگټی او ضرر کالنی بیلانس او دعامل هیأت کالنی راپور دنظار هیأت په واسطه تصدیق او دمالی کال دختمیدو وروسته دخلور میاشتمو په موده کی عالی شوراته وړاندی کیږی .

**نه دیر شمه ماده -** دگټی او ضرر حساب بیلانس او دعا مل اونظار دهیا تونو را پورونه دعالی شورا دنظر یو سره یو ځای دسهم لرو نکو عمومی ټولنی ته دی وړاندی شی .

**خلو یښتمه ماده -** د مجموعی گټی څخه لږ تر لږه په سلو کی پنځه دهغو زیانونو دپیش بینی لپاره چه دمشکو کو او نه تخصیله دارونکو پورونو څخه منځ ته راغلی تخصیص شی .

ترڅو چه دا تخصیصیه دهغه پورو نو نو سره چه دمالی کال ل ترپای پوری بیر ته ور کي شوی نه وی په سلو کی ۱۵ برابر وگرزی .  
**یو څلویښتمه ماده -** دبانك خالصه گټه (دمالیا تو دور کو لو وروسته) په لاندینی ترتیب تخصیص مومی :

۱- عمومی ذخیری ته په سلو کی څلویښت دخالصی گټی لږ د ل ترهغه وخته پوری چه ددی ذخیری اندازه دبانك خپری شوی بانکی سره برابر شی .

۲- لږ تر لږه په سلو کی پنځه خالصه گټه دغیر مترقبه ضررونو له امله مخصوص ذخیری ته .

۳- په سلو کی دوه دخالص گټی څخه دبانك دما مو رینو داحوال او او ضاع دښه والی لپاره مخصوص حساب ته لږ د ل ددی تخصیصی څخه استفاده دبانك دقواعدو او مقرراتو سره سم کیدای شی .

۴- عمومی ټولنه دپاتی خالصی گټی په باره کی دعالی شورا دسپا رښت په اساس تصمیم نیسی .

**دوه څلویښتمه ماده -** سهم لرونکو ته پرته دهغی گټی څخه چه دپاتی خالصی گټی څخه ورکول کیږی ( دیو څلویښتمی مادی دخلورمی فقری سره سم ) بله هیچ گټه نه ورکول کیږی .

## لسم فصل وروستی مادی

**دری څلویښتمه ماده -** ددی اساسنامی دنفاذ نه وروسته دکرهڼی اولاسی صنایعو دبانك ټولی چاری دافغانستان دکرهڼی دپراختیا بانک ته سپارل کیږی .

**څلور څلویښتمه ماده -** دا اساسنامه هغی نیټی نه وروسته چه دسهم لرونکو د عمومی ټولنی په وسیله تصویب او په رسمی جریدی کی خپره شی نافذ گڼل کیږی . ددی اساسنامی دخپریدو وروسته - د ۱۳۳۴ هجری شمسی کال دلړم دمیاشتی دنهمی نیټی اساسنامه لغو گڼل کیږی .

**پنځه څلویښتمه ماده -** دا اساسنامه دسهم لرونکو د عمومی ټولنی په وسیله تعدیل او ترمیمیدای شی .

**شپن څلو یښتمه ماده -** دعالی شورا دسپارښت په اساس بانک دسهم لرو نکو د فوق العاده عمومی ټولنی په تصمیم ډنگین ی - په داسی مواردو کی دسهم لرونکو فوق العاده عمومی ټولنی تصمیم باید داکثری دری ربع ور کي شوی بانکی په واسطه تصویب شی .